

Checklist for Business Visit - Sweden

Бизнес аяллын визийн бүрдүүлэх материалын жагсаалт

Effective 2022-01-24

Name/ Овог нэр: _____		Purpose of Visit/ Аяллын зорилго: _____		
Passport Number/ Паспортын дугаар: _____		Contact No/ Холбогдох дугаар: _____		
Required Documents/ Шаардлагатай бичиг баримтууд		Yes/ Тийм	No/ Үгүй	Remark/ Тэмдэглэл
1.	Duly completed & signed application form, in English or Swedish. Швед эсвэл Англи хэл дээр бүрэн зөв бөглөж, гарын үсгээр баталгаажуулсан визийн маягт.			
2.	For Applicants who have been collected Biometrics for Schengen Visa in the past 59 months: One passport size photo. The photo must be: full face (facing the camera directly with your eyes looking straight at the camera); in colour with a light background; no more than six months old and resemble you; you must be bareheaded, unless you have special religious reasons. Сүүлийн 59-н сарын дотор Шенгений визэнд хурууны хээгээ өгсөн виз мэдүүлэгчид нь: Паспортын хэмжээтэй 1 хувь цээж зураг. Зураг нь дараах шаардлагыг хангасан байна: Царай бүтэн гарсан (2 нүд эгц чигээрээ камер руу харсан байх); цагаан өнгийн арын фонтой; зураг нь сүүлийн 6 сарын дотор авахуулсан; онцгой шашин шүтлэггүй бол толгойн боолт, малгайгүй зураг авахуулна.			
3.	A passport or other travel document, including two copies, one copy of all previous Schengen visa and entry & exit pages on both current and old passport. The passport should be valid for at least three months after your departure from Schengen area. We only accept passports which have been signed by the holders of the passports and that have at least two blank pages. For non-Mongolian applicants a valid Mongolian residence permit and a valid Mongolian re-entry visa must be provided for at least three months after expiry of the requested visa. Паспорт эсвэл аяллын бичиг баримт хоёр хувь хуулбарын хамт, одоогийн болон хуучин паспорт дээрх өмнө Шенгений виз, орсон гарсан хуудсууд тус бүр 1 хувь хуулбарын хамт. Паспорт нь Шенгений бүсээс гарах өдрөөс хойш дор хаяж гурван сарын хүчинтэй хугацаатай байх. Бид зөвхөн паспорт эзэмшигчийн гарын үсэг зурсан, дор хаяж хоёр хоосон хуудастай паспортыг хүлээн авна. Монгол Улсын иргэн бус виз мэдүүлэгчийн хувьд Монгол Улсад оршин суух хүчинтэй зөвшөөрөлтэй, хүсэлт гаргасан визийн хугацаа дууссаны дараа гурваас доошгүй сарын хугацаатай Монгол Улсад дахин нэвтрэх хүчинтэй визтэй байх ёстой.			
4.	If a new passport has been issued within the last year you should show the old passport and submit a photocopy of the identity page and all pages with stamps and visas. Хэрэв өнгөрсөн жилийн хугацаанд шинэ паспорт авсан бол хуучин паспортоо үзүүлж, нүүрэн хэсэг болон тамга, виз бүхий бүх хуудасны хуулбарыг өгөх ёстой.			
5.	Proof of accommodation: Hotel reservation or similar, for the entire duration of intended stay. Байрлах газрын баталгаа: Нийт байх хугацаандаа байрлах зочид буудлын захиалгын хуудас болон үүнтэй төстэй нотолгоо.			
6.	Travel arrangements: flight reservation, other proof of intended means of transport or proof of travel itinerary. Аяллын төлөвлөгөө: онгоцны нислэгийн захиалга, төлөвлөсөн бусад тээврийн хэрэгслийн нотолгоо эсвэл аяллын маршрутыг нотлох баримт.			

7.	<p>Medical insurance valid for all Schengen states and covering any expenses which might arise in connection with repatriation for medical reasons, urgency medical attention and/or emergency hospital treatment or death during the stay (no original needed). The minimum coverage must be 30 000 EUR. It must cover the entire duration of stay in the Schengen area. Only printed insurance certificates will be accepted, not hand-written. When applying for a multiple entry visa, the travel insurance must be valid for the first trip and applicant needs to have Travel Medical Insurance for any subsequent visits to the territory of Member States.</p> <p>Эрүүл мэндийн даатгал нь Шенгений бүх мужид хүчинтэй бөгөөд эрүүл мэндийн шалтгаанаар эх орондоо буцаж ирэх, эмнэлгийн яаралтай тусламж үзүүлэх/эсвэл эмнэлэгт яаралтай эмчлүүлэх, эсвэл оршин суух хугацаандаа нас барахтай холбогдон гарах зардлыг нөхөх нөхцөлтэй байх (эх хувь шаардлагагүй). Даатгал хамгийн багадаа 30 000 евро байх ёстой. Энэ нь Шенгений бүсэд байх бүх хугацааг хамарсан байх ёстой. Гараар биш зөвхөн хэвлэсэн даатгалын гэрчилгээ хүлээн авна. Олон удаагийн виз мэдүүлэхдээ аяллын даатгал нь анхны аялалд хүчинтэй байх ёстой бөгөөд виз мэдүүлэгч нь гишүүн орнуудын нутаг дэвсгэрт дараагийн удаа очихдоо Аяллын эрүүл мэндийн даатгалтай байх шаардлагатай.</p>			
8.	<p>Invitation letter from your Swedish business partner, signed and with company letter head including the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> - full address, telephone and fax number to the company - the name and position of the signing officer - the intended duration of stay and the reason for the visit - if the inviting company is covering the expenses or/and give financial guarantee for the return this should be clearly mentioned in the invitation letter <p>Дараах мэдээллийг агуулсан Швед дэх бизнесийн туншээс тань ирүүлсэн урилга нь компанийн захидалтай гарын үсэг зурсан албан ёсны урилга</p> <ul style="list-style-type: none"> - компаний бүтэн хаяг, утас, факсын дугаар - гарын үсэг зурсан ажилтны нэр, албан тушаал - айлчлалын зорилго болон хугацааг багтаасан байх - хэрэв уригч компани зардлаа хариуцаж байгаа эсвэл буцааж өгөх санхүүгийн баталгаа өгч байгаа бол үүнийг урилгын бичигт тодорхой тусгасан байх 			
9.	<p>Dispatch letter from employer, signed, stamped and with company letter head including the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> - full address, telephone and fax number to the company - the name and position of the signing officer - the name of the applicant, position, salary and years of service - approval of leave or absence - the intended duration of stay and the purpose of the visit - confirmation of position after return - if the dispatching company is covering the expenses, this should be clearly mentioned in the dispatch letter - print out of social security payments from tutsmashin <p>Дараах мэдээллийг агуулсан ажил олгогчоос илгээсэн захидал, гарын үсэг, тамга, компанийн албан бланк дээр</p> <ul style="list-style-type: none"> - компаний бүтэн хаяг, утас, факсын дугаар - гарын үсэг зурсан ажилтны нэр, албан тушаал - өргөдөл гаргагчийн нэр, албан тушаал, цалин, ажилласан жил - амралт эсвэл чөлөө авах тухай зөвшөөрөл - зочлох хугацаа, айлчлалын зорилго - буцаж ирсний дараа албан тушаалын баталгаажуулалт - хэрэв явуулж буй компани зардлаа хариуцаж байгаа бол үүнийг илгээсэн захидалд тодорхой тусгасан байх ёстой - ТҮЦ машинаас хэвлэсэн нийгмийн даатгалын лавлагаа 			
10.	<p>Copy of business license or organization code certificate (both Mongolian and Swedish side), not older than one year and stamped</p> <p>Аж ахуйн нэгжийн лиценз эсвэл байгууллагын гэрчилгээний хуулбар (Монгол, Шведийн аль аль нь), нэг жилээс ихгүй хугацаанд гаргасан байх, тамга тэмдэгтэй</p>			
11.	<p>Proof of means of subsistence:</p> <ul style="list-style-type: none"> --If the applicant is covering his/her own expenses: bank statement showing movements over the last three months, proving the source of regular income --If the dispatching company is covering the expenses, this should be clearly mentioned in the dispatch letter. --If the inviting company is covering the expenses this should be clearly mentioned in the invitation letter. <p>Амьжиргааны баталгаа:</p> <ul style="list-style-type: none"> -- Хэрэв виз мэдүүлэгч нь зардлаа өөрөө дааж байгаа бол: тогтмол орлогын эх үүсвэрийг нотолсон сүүлийн гурван сараас доошгүй хугацааны банкны хуулга. -- Хэрэв явуулж буй компани зардлыг нь хариуцаж байгаа бол үүнийг илгээсэн захидалд тодорхой тусгасан байх. -- Хэрэв урьж буй компани зардлыг нь хариуцаж байгаа бол үүнийг урилгын захидалд тодорхой тусгасан байх. 			

General requirements:

Apart from the exceptions mentioned in the checklist, the required documents need to be submitted in original and a translation must be attached to any documents in Mongolian.

1. The applicant has submitted the supporting documents above. I have advised him/her that failure to submit all necessary documents may result in the application being refused, but s/he has chosen to proceed with the application.
2. The applicant is aware that the processing time, even for complete applications, can be up to 15 calendar days from the day that the application has been received at the Embassy/Consulate. However, s/he has chosen to voluntarily undertake the consequences if failed to submit the application at least 15 calendar days before the intended departure.

Ерөнхий шаардлага:

Шаардлагатай бичиг баримтын жагсаалтад тодорхой зааснаас бусад тохиолдолд, бүх бичиг баримтыг эх хувиар мөн монгол хэл дээрх аливаа бичиг баримтыг албан ёсны орчуулгын хамт хавсаргах шаардлагатай.

1. Виз мэдүүлэгч нь дээрх бичиг баримтуудыг ирүүлсэн болно. Шаардлагатай бүх бичиг баримтаа бүрдүүлж өгөөгүй нь визийг олгохоос татгалзаж болзошгүйг би түүнд сануулсан боловч, виз мэдүүлэгч өргөдлөө үргэлжлүүлэхээр шийдсэн.
2. Виз мэдүүлэгч нь бүрэн бөглөсөн өргөдлийн боловсруулах хугацаа нь ЭСЯ/Консулын газарт хүлээн авсан өдрөөс хойш хуанлийн 15 хүртэлх хоног болохтой танилцсан. Гэсэн хэдий ч төлөвлөсөн аялалаасаа 15-аас доошгүй хоногийн өмнө өргөдлөө өгөөгүй тохиолдолд гарах эрсдэлийг сайн дураараа виз мэдүүлэгч нь хариуцахаа баталсан.

VISA Fee / Визийн хураамж		NAME OF TRAVEL AGENT/ ЖУУЛЧЛАЛЫН АГЕНТЛАГИЙН НЭР	
Service Fee / Үйлчилгээний хураамж		ADDRESS / ХАЯГ	
Courier Fee (If any) / Шуудангийн хураамж (Хэрэв байгаа бол)			
Other Fees / Бусад хураамж		TEL/ УТАС	

Name and Signature of the VAC officer
Виз мэдүүлгийн төвийн ажилтны нэр болон гарын үсэг

Applicant's Signature & Date
Виз мэдүүлэгчийн гарын үсэг болон огноо

.....

PO	
FO	
DO	
SCAN	
DC	
UPLOAD	
QC	